

Předběžné otázky

- 1) Brání právo Společenství tomu, aby vnitrostátní správní orgán za účelem odstranění diskriminace zahraniční kapitálové účasti, která je dle znění zákona na rozdíl od tuzemské účasti osvobozena od daně teprve u účasti v rozsahu nad 25 % (dle platné úpravy 10 %), použil metodu započtení, neboť dle rozhodnutí rakouského Verwaltungsgerichtshofes (správního soudu) tento výsledek nejbližší odpovídá (domnělé) vůli zákonodárce a tomu, aby jednak ve vztahu k započitatelné korporální dani a jednak ve vztahu k započitatelné srážkové dani nepřipouštěl současně převod započtení pro následující roky nebo připsání ve prospěch ve ztrátovém roce?
- 2) V případě kladné odpovědi na první otázku: Brání právo Společenství tomu, aby nebyl připuštěn převod započtení nebo připočtení ve prospěch v případě dividend pocházejících ze třetích zemí?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Německo) dne 27. října 2008 – Ümit Bekleyen v. Spolková země Berlín

(Věc C-462/08)

(2009/C 19/20)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Ümit Bekleyen

Žalovaná: Spolková země Berlín

Předběžné otázky

Musí být článek 7 druhá věta rozhodnutí Rady přidružení EHS-Turecko č. 1/80 o vývoji přidružení vykládán v tom smyslu, že právo na přístup na trh práce a tomu odpovídající právo pobytu po ukončení odborného vzdělání v hostitelském státě vzniká i tehdy, pokud se dítě narozené v hostitelském státě poté, co se vrátilo se svou rodinou do společného státu původu, jako zletilá osoba samo vrátilo do dotčeného členského státu za účelem zahájení odborného vzdělávání v okamžiku, kdy již uplynulo deset let, co jeho rodiče s tureckou státní příslušností zaměstnaní v minulosti jako pracovníci natrvalo tento členský stát opustili?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Barcelona (Španělsko) dne 31. října 2008 – Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) v. Padawan, S.L., další účastníci: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

(Věc C-467/08)

(2009/C 19/21)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Provincial de Barcelona

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE)

Žalovaná: Padawan, S.L.

Další účastníci: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

Předběžné otázky

- 1) Zda je pojem „spravedlivá odměna“ uvedený v čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice 2001/29/ES⁽¹⁾ vyjádřením, či nikoli, harmonizace, nezávisle na oprávnění přiznaném členskými státy, aby si zvolily systém výběru, který považují za relevantní pro zavedení práva na „spravedlivou odměnu“ nositelů práv duševního vlastnictví dotčených stanovením výjimky z práva na rozmnožování týkající se soukromého rozmnožování.
- 2) Zda bez ohledu na systém použitý každým členským státem ke stanovení spravedlivé odměny má tato odměna respektovat přiměřenou rovnováhu mezi dotčenými subjekty, nositeli práv duševního vlastnictví dotčenými výjimkou týkající se soukromého rozmnožování oprávněnými k této odměně na jedné straně, a subjekty přímo nebo nepřímo povinnými platit na druhé straně, a zda tato rovnováha vychází z odůvodnění spravedlivé odměny, které spočívá ve zhojení újmy vyplývající z výjimky týkající se soukromého rozmnožování.
- 3) Zda v případech, kdy členský stát zvolí systém poplatku z vybavení, přístrojů a materiálů pro digitální rozmnožování, **má být tento poplatek (spravedlivá odměna za soukromé rozmnožování) nutně vázán**, v souladu s účelem sledovaným v čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice 2001/29/ES a s kontextem této úpravy, **na předpokládané použití těchto vybavení a materiálů k pořízování** rozmnožením, jež požívají výjimky týkající se **soukromého rozmnožování**, takže by použití poplatku bylo odůvodněno za předpokladu, že vybavení, přístroje a materiály pro digitální rozmnožování by byly určeny ke zhotovování soukromých rozmnoženin, ne však v případě opačném.

- 4) Zda v případě zvolení systému „poplatku“ za soukromé rozmnožování je v souladu s pojmem „spravedlivá odměna“ uplatnění uvedeného „poplatku“ bez rozdílu vůči podnikům a výdělečným osobám, které zjevně nabývají tyto přístroje a nosiče pro digitální rozmnožování za jiným účelem než k soukromému rozmnožování.
- 5) Zda by systém zvolený španělským státem spočívající v uplatnění poplatku za soukromé rozmnožování na všechna vybavení, přístroje a materiály pro digitální rozmnožování bez rozlišení mohl být v rozporu se směrnicí 2001/29/ES v rozsahu, v jakém nerespektuje odpovídající vztah mezi spravedlivou odměnou a omezením práva na soukromé rozmnožování, které ji odůvodňuje, když se ve velké míře uplatňuje na rozdílné situace, v nichž neexistuje omezení práv, které odůvodňuje hospodářskou odměnu.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti, Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

placeny k měsíční základní mzdě a na jakém základě jí byly placeny?

(¹) Směrnice Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň (desátá směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS), Úř. věst. L 348 ze dne 28. listopadu 1992, s. 1.

Kasační opravný prostředek podaný dne 6. listopadu 2008 Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Soudu prvního stupně (třetího senátu) vydanému dne 10. září 2008 ve věci T-59/05, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Komise Evropských společenství

(Věc C-476/08 P)

(2009/C 19/23)

Jednací jazyk: angličtina

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Helsingin käräjäoikeus (Finsko) dne 4. listopadu 2008 – Sanna Maria Parviainen v. Finnair Oyj

(Věc C-471/08)

(2009/C 19/22)

Jednací jazyk: švédština

Předkládající soud

Helsingin käräjäoikeus

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Sanna Maria Parviainen

Žalovaný: Finnair Oyj

Předběžná otázka

Je třeba čl. 11 odst. 2 směrnice (¹) o ochraně těhotenství vykládat v tom smyslu, že se má zaměstnankyni, která byla z důvodu těhotenství převedena na jinou, méně placenou činnost, zaplatit podle směrnice odměna ve stejné výši, jaká jí byla v průměru placena před tímto převedením, a záleží v této souvislosti na tom, jaké příplatky byly zaměstnankyni dodatečně

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropaiki Dynamiki– Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zástupci: N. Korogiannakis, P. Katsimani, Δικηγόποι)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání účastníka řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit rozhodnutí Soudu prvního stupně;
- zrušit rozhodnutí Komise (GR pro zemědělství), kterým byla nabídka žalobkyně ohodnocena jako neúspěšná a veřejná zakázka byla zadána úspěšnému uchazeči;
- uložit Komisi náhradu soudních a jiných nákladů vynaložených žalobkyní v souvislosti s původním řízením, a to i v případě, že bude tento kasační opravný prostředek zamítnout, jakož i nákladů spojených s tímto kasačním opravným prostředkem pro případ, že mu bude vyhověno

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka uplatňuje na podporu svého kasačního opravného prostředku proti rozsudku T-59/05 Soudu prvního stupně tyto důvody: